

ROLLANT 255 UNIWRAP

**ANBAUANLEITUNG
BALLENDREHER**

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS
BALE TWISTER**

**NOTICE DE MONTAGE
VIREUR DE BALLES**

**MONTERINGSANVISNING
BALLEVENDER**

**MONTERINGSANVISNING
BALSTÄLLARE**

**ASENNUSOHJEET
PAALINKÄÄNTÄJÄ**

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Wichtig

Diese Anleitung muss zur Verhütung von Unfällen von sämtlichen Benutzern der Maschine und ihrem Zubehör sowie von den für Wartung, Unterhalt oder Kontrolle zuständigen Personen durchgelesen werden. Beachten Sie bitte besonders den Abschnitt über "Sicherheitshinweise" in Ihrer Betriebsanleitung und die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften zu Unfallverhütung in Ihrem Wohnland.

Vor Arbeitsbeginn ist darauf zu achten, dass alle benötigten Geräte und das Zubehör vorhanden sind. Übereinstimmung zwischen vorhandenem Maschinen-/Zubehörtyp, der Liste in Abschnitt "Lieferumfang" und dem Set der gelieferten Teile überprüfen.

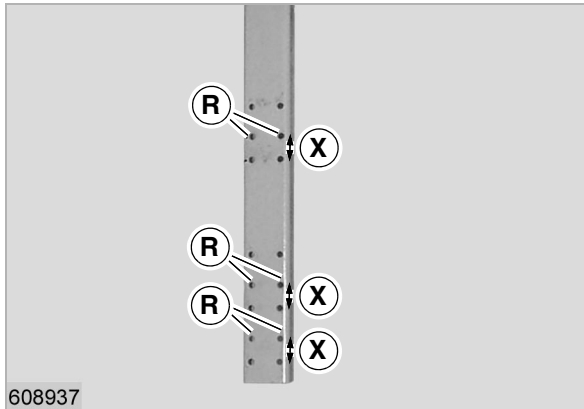
Die detaillierte Beschreibung der Teile, z. B. der Schrauben, findet man in der Liste "Lieferumfang". In dieser Liste wird jedes einzelne Anbauteil mit einer Positionsnummer angegeben (Pos.-Nr.). Teile wie Muttern und Contact-Scheiben sind nicht mit einer Positionsnummer gekennzeichnet. Diese Teile gehören zur Positionsnummer der Schraube, mit der sie montiert werden. Weitere Angaben zu diesen Teilen sind die Ersatzstücknummer, die Bezeichnung, Maße, DIN und die gelieferte Anzahl.

Zur besseren Unterscheidung sind in der Montageanleitung die bereits vorhandenen Teile mit Buchstaben bezeichnet, die neuen Teile hingegen mit Ziffern (Positionsnummern).

Bildbeschreibungen und Abbildungen sind so allgemein wie möglich gehalten. Typen-Unterschiede sind in den Beschreibungen besonders vermerkt.

Angaben zu technischen Daten, Maßen und Gewicht sind unverbindlich. Irrtümer und technische Änderungen im Rahmen technischer Weiterentwicklung vorbehalten.

Die Begriffe vorn, hinten, rechts und links beziehen sich immer auf die Fahrtrichtung der Maschine.



608937

14

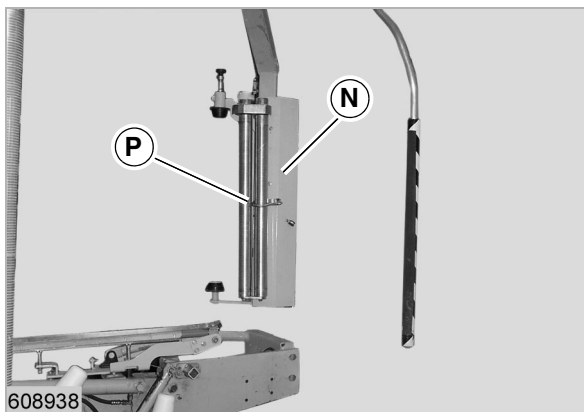
Wickelarme umbauen

Neue Bohrungen zur Befestigung der Schutzelemente anfertigen

- Über den vorhandenen Bohrungen 6 neue Bohrungen (R) mit einem Durchmesser von 10 mm anfertigen.

X = 30 mm

(Abb. 14)



608938

15

Schutzelemente anbauen

- Die Einheit Vorstreckerrolle/Chassis (P) in den neuen Bohrungen (R) und mit dem Original-Schraubenmaterial wieder am Wickelarm befestigen.

Anzugsmoment: 24,5 Nm

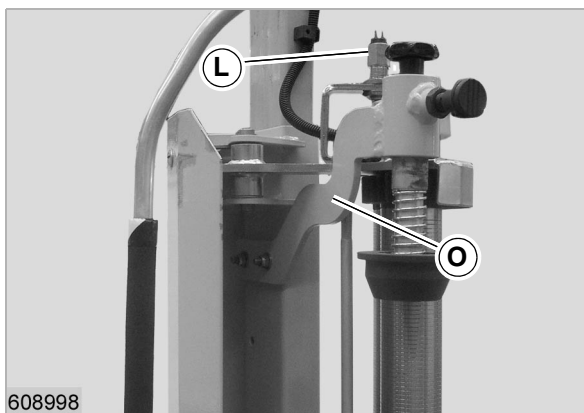
- Den Halter (O) mit dem Original-Schraubenmaterial wieder befestigen.

Anzugsmoment: 24,5 Nm

- Die Schutzabdeckung (N) mit dem Original-Schraubenmaterial wieder befestigen.

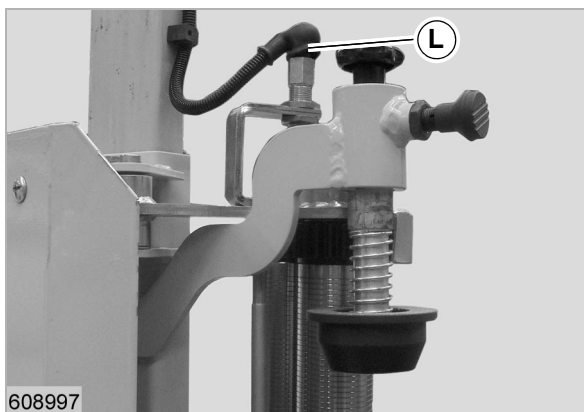
Anzugsmoment: 24,5 Nm

(Abb. 15, 16)



608998

16

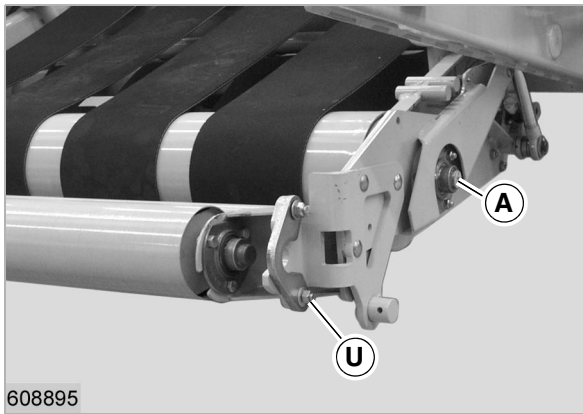


608997

17

- Den Stecker (L) wieder befestigen.

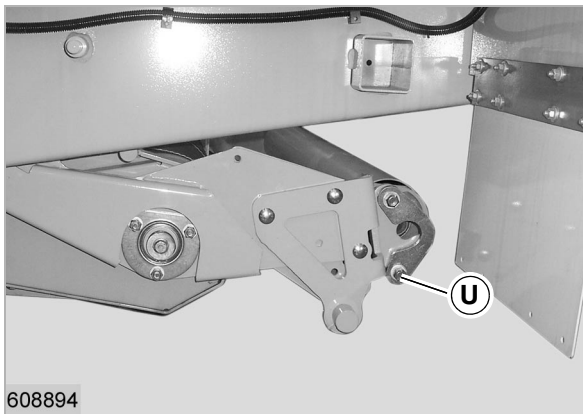
(Abb. 17)



- Die Befestigungsschraube (U) aus dem Bügel herausdrehen.
- Den Sicherungsring (A) blockieren.

(Abb. 9)

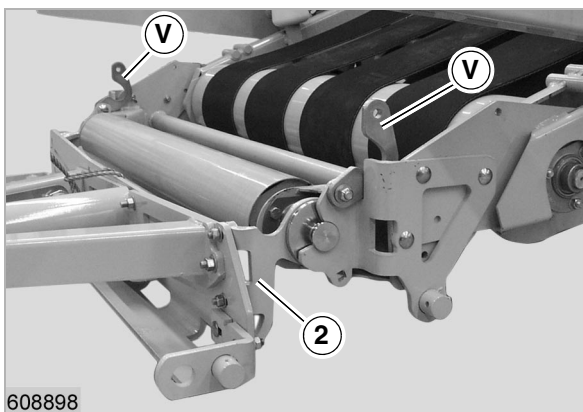
9



- Die Befestigungsschraube (U) aus dem Bügel herausdrehen.

(Abb. 10)

10

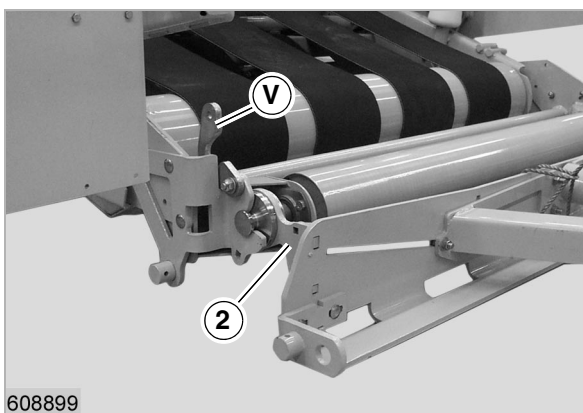


Einheit Gelenk/Ballendreher einbauen

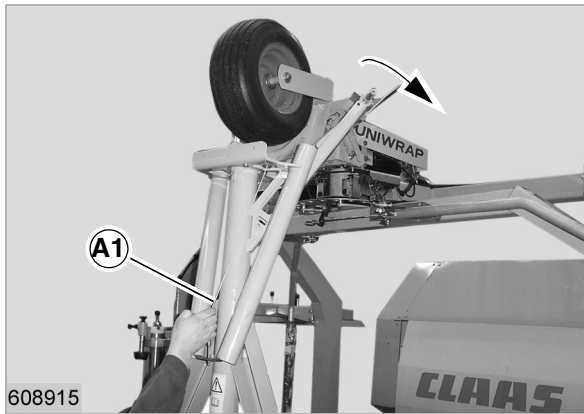
- Die Bügel (V) bis zum Anschlag nach oben schwenken.
- Die Einheit Gelenk/Ballendreher (2) in den Ankopplungsstreben des rechten (21) und linken (22) Halters einsetzen.

(Abb. 11, 12)

11



12

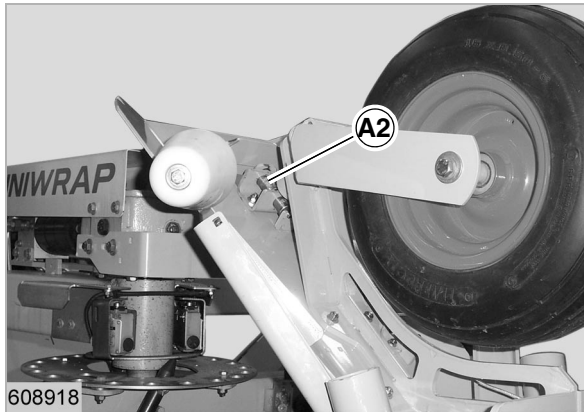


12

Transportbefestigung einstellen

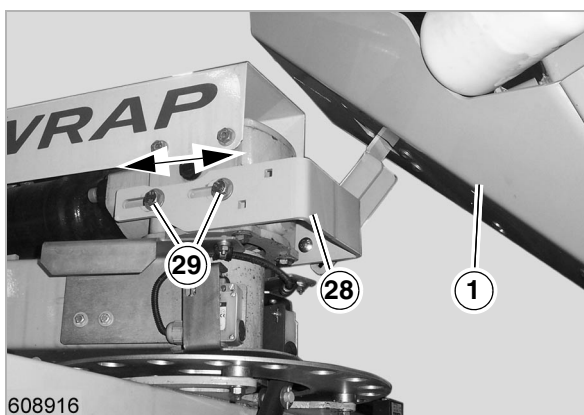
Originaleinstellung prüfen

- Am Kabel (A1) ziehen und gleichzeitig den Ballendreher von Hand zum Sicherungselement drücken, um den Verriegelungsbolzen (A2) des Ballendrehers (1) in der Befestigungsstrebe (27) einzuhängen.
- Kann der Verriegelungsbolzen (A2) eingehängt werden, ist die Einstellung korrekt. Auch prüfen, dass zwischen dem Ballendreher und dem Gehäuse des Wickelarmgetriebes kein Kontakt vorhanden ist. Wenn alles korrekt ist, ist der Ballendreher betriebsbereit. Wenn ein Kontakt vorhanden ist, siehe Abschnitt "Zusätzliche Justierungen des Sicherungselements (Ballendreher mit ursprünglicher Verriegelung)", Seite 39.
- Kann der Verriegelungsbolzen (A2) nicht eingehängt werden, muss er eingestellt werden. Siehe Abschnitt "Zusätzliche Justierungen des Sicherungselements (Ballendreher mit ursprünglicher Verriegelung)", Seite 39.



13

(Abb. 12, 14)



14

Zusätzliche Justierungen des Sicherungselements (Ballendreher mit ursprünglicher Verriegelung)

Einstellung des Abstands Gehäuse/Ballendreher

Die Justierung des Abstands Gehäuse/Ballendreher erfolgt mit dem Sicherungselement (28) und der Befestigungsstrebe (28A).

- Die Position des Sicherungselements (28) auf dem Gehäuse des Wickelarmgetriebes ausrichten:
 - Die Schrauben (29) herausdrehen.
 - Das Sicherungselement (28) in den Langlöchern verschieben.
 - Die Schrauben (29) wieder anziehen.

Anzugsmoment: 48,5 Nm

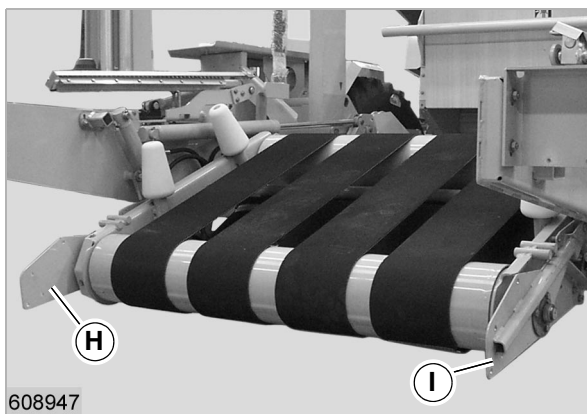
(Abb. 14)

Introduction

These instructions describe the procedure to follow to fitting Rollant 255 RotoCut Uniwrap wrapping balers with bale twister.

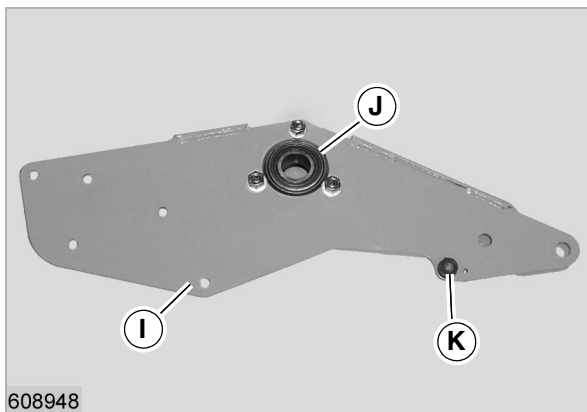
Carefully follow the "Safety Instructions" described in the operator's manual.

CLAAS after-sales service



7

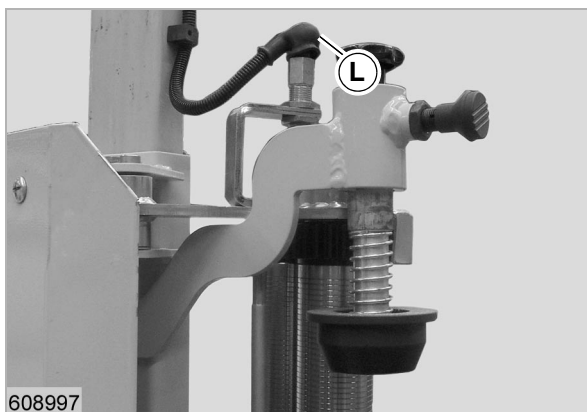
- Remove levers (H) and (I) from wrapping table.
(Fig. 7)



8

- Remove bearings (J) fitted on original levers.
- Remove magnet (K) fixed to lever (I).
- Retain bearings (J) and magnet (K) to refit to new levers.

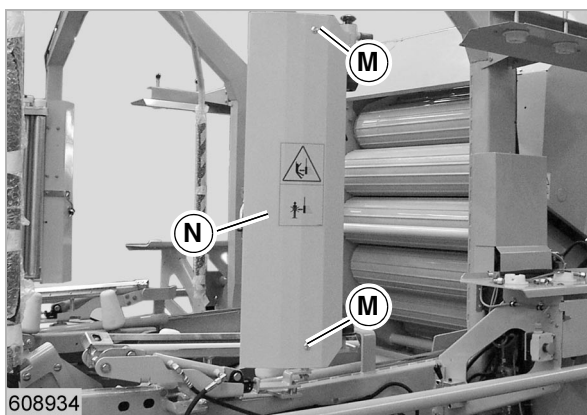
(Fig. 8)



9

Removing protective sleeves from wrapping arms

- Remove connector (L).
(Fig. 9)



10

- Remove the two screws (M) which hold protective plate (N) on wrapping arm.
- Retain screws and plate.

(Fig. 10, 11)

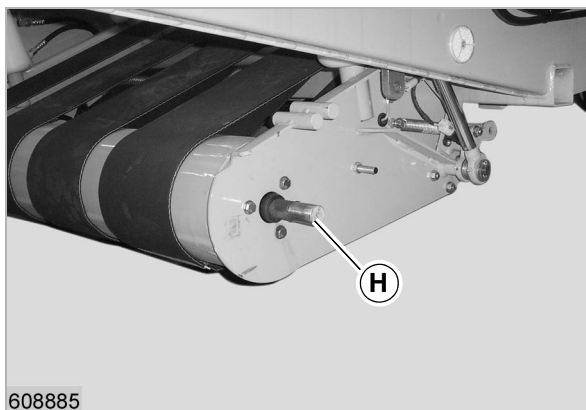
FITTING BALE TWISTER ON WRAPPER

Fitting preassembled levers

Right side

- Rub pin (H) to make it easier to insert bearing.

(Fig. 1)



1

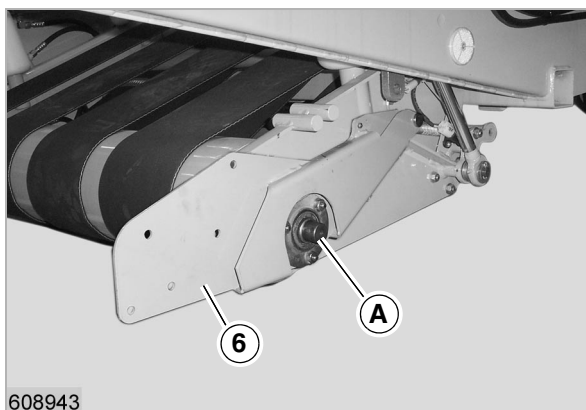
- Fit lever (6) on pin (H).
- Slip clamping ring (A) onto pin (H).



Caution!

Do not secure clamping ring (A). It will be secured later.

(Fig. 2)



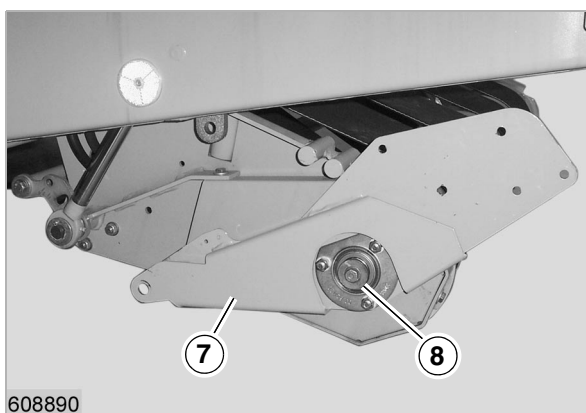
2

Left side

- Fit lever (7) onto other end of pin (H).
- Fix lever (7) with washer (10) and one screw M10 x 25 (8).

Tightening torque: 48.5 Nm

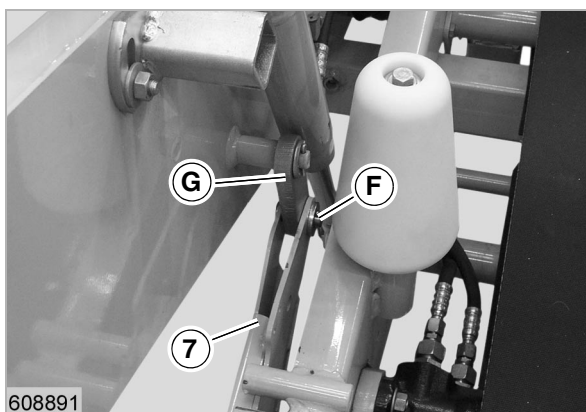
(Fig. 3)



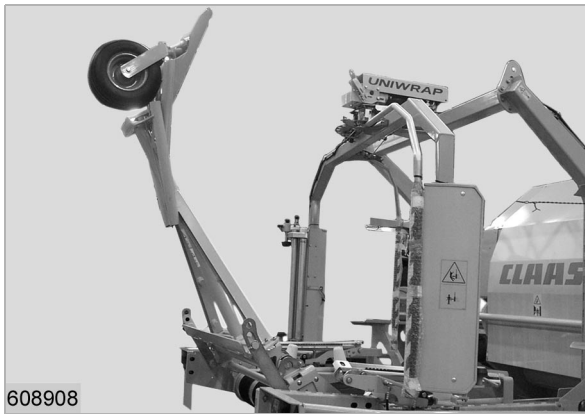
3

- Fix lug (G) and lever (7) with pin (F).
- Slip one washer (9) onto pin (F).
- Secure washer/pin unit with one split pin (34).

(Fig. 4)



4



8

- Press emergency stop switch to clamp wrapper and make it safe.



Caution!

At this stage, bale twister is in intermediate transport position and looks as shown in Fig. 8: table is jammed hydraulically in this position.



Danger!

Damage to bale twister.

- ⚠ Do not transport wrapping baler when bale twister is in intermediate transport position.

- Stop tractor engine and remove ignition key.

(Fig. 6, 7, 8)

Notice de montage
Vireur de balles

PRÉPARATION DE LA MACHINE

Sécurisation de la presse-enrubanneuse

- Avant de commencer le montage du vireur de balles, sécuriser la presse contre tout déplacement involontaire.
- Mettre la béquille en position de stabilité.
- Descendre hydrauliquement la table d'enrubannage.



Danger!

Pour tous travaux sur l'enrubanneuse et sur la presse, éteindre le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.



Conseil!

Il est recommandé d'utiliser un palan pour le déplacement des pièces lourdes.

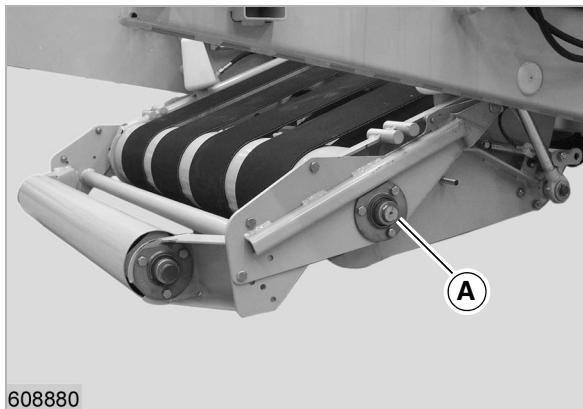
Démontage des pièces d'origine

Démontage du rouleau

Côté droit

- Démontez la bague de serrage (A).

(Fig. 1)

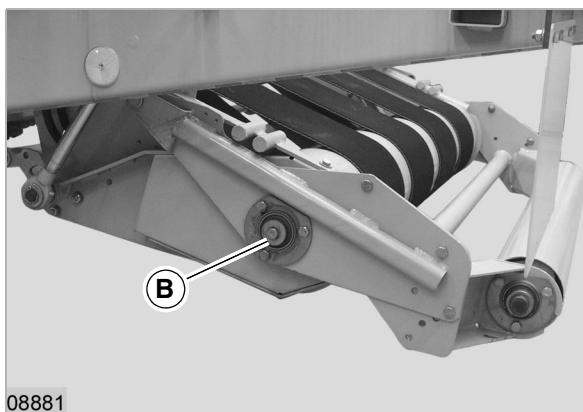


1

Côté gauche

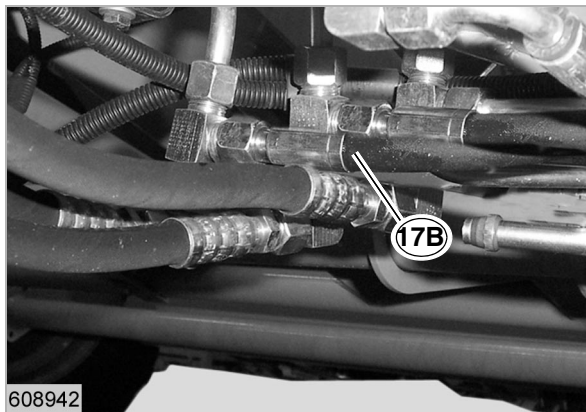
- Démontez la vis six pans (B) et les deux rondelles.

(Fig. 2)



2

Jusqu'au numéro de machine 72601046 / 72901046



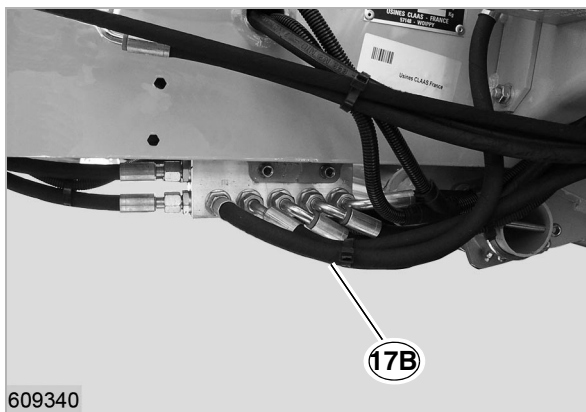
608942

8

- Fixer la partie droite du flexible (17B) à la place de la conduite hydraulique d'origine, sous la table d'enrubannage.

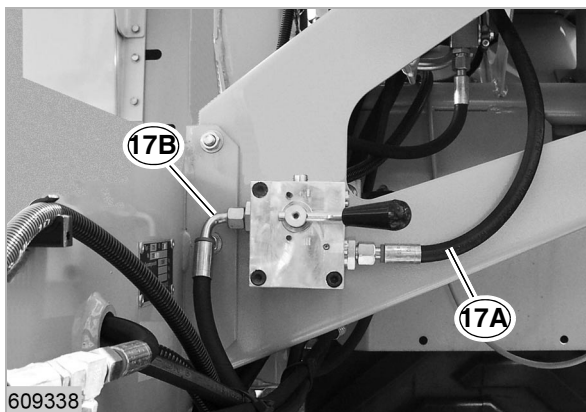
(Fig. 8, 9)

À partir du numéro de machine 72601047 / 72901047



609340

9

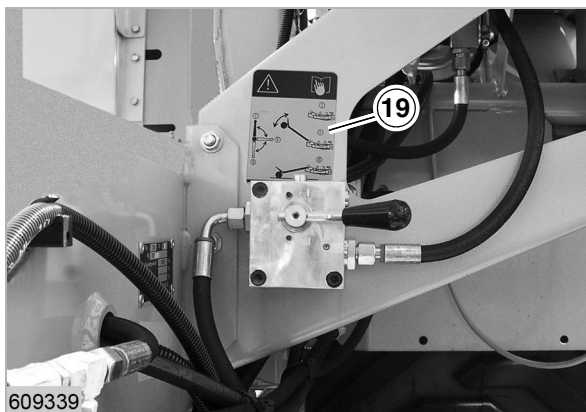


609338

10

- Visser la partie droite du flexible (17A) sur la sortie (A) de la vanne trois voies.
- Visser la partie coudée du flexible (17B) sur la sortie (B) de la vanne trois voies.
- Remettre le circuit hydraulique sous pression. Si besoin, purger le circuit.

(Fig. 10)

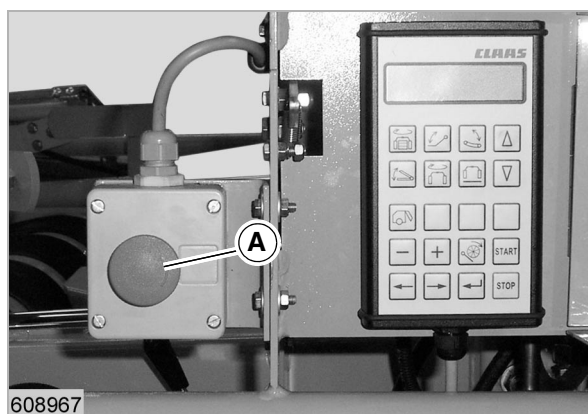


609339

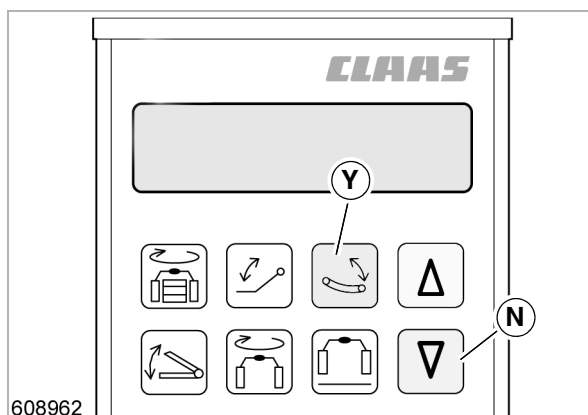
11

- Coller l'autocollant (19) au-dessus de la vanne trois voies.

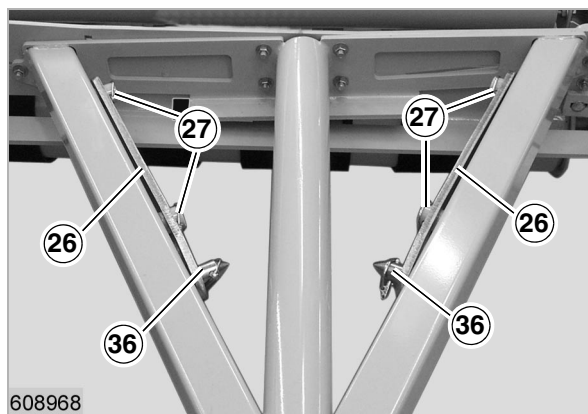
(Fig. 11)



1



2



3

VIREUR DE BALLES EN POSITION TRANSPORT

Descente de la table d'enrubannage

- Mettre la clé de contact et allumer le moteur du tracteur.
- Descendre la table d'enrubannage:
 - Mettre la vanne trois voies en position II (se reporter à l'autocollant).
 - Tourner l'interrupteur d'arrêt d'urgence (A) pour débloquer l'enrubanneuse de sa position de sécurité.
 - Appuyer sur la touche "Montée/Descente de la table d'enrubannage" (Y) du boîtier de commande Uniwrap: cela active la fonction "Montée/Descente de la table d'enrubannage".
 - Appuyer sur la touche (N) pour descendre la table d'enrubannage complètement.
- Appuyer sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence pour bloquer et sécuriser l'enrubanneuse.
- Arrêter le moteur du tracteur et enlever la clé de contact.

(Fig. 1, 2)

Montage des leviers



Remarque!

Les leviers doivent être montés sur le vireur de balles pour permettre le relevage en toute sécurité de celui-ci en position transport.

- Démontez les agrafes-ressort (27) et les leviers (26) du vireur de balles.
- Démontez les axes (36) maintenus sur les leviers avec les agrafes-ressort (27).

(Fig. 3)

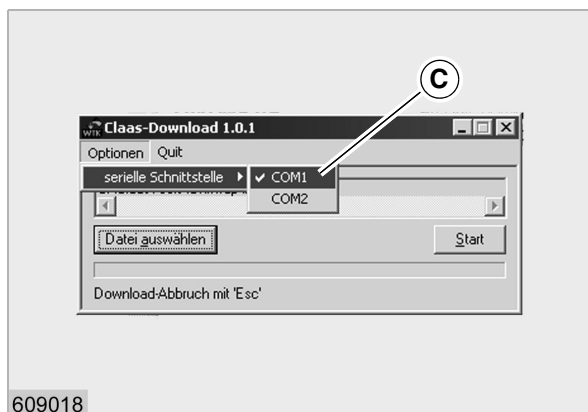
CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



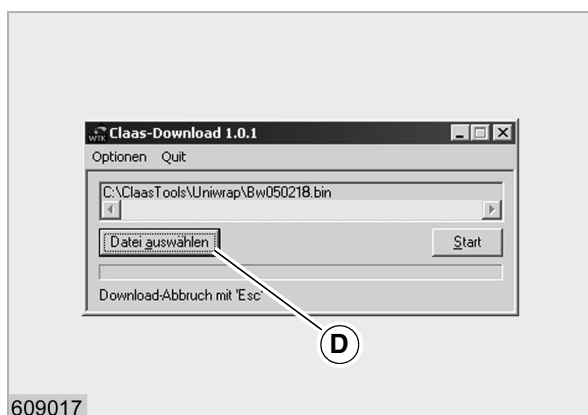
- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL



609018

4



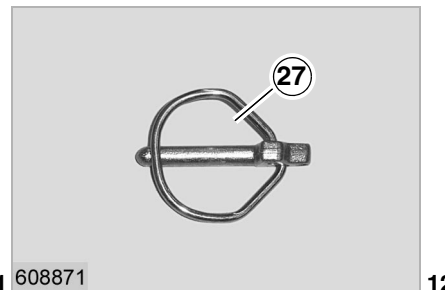
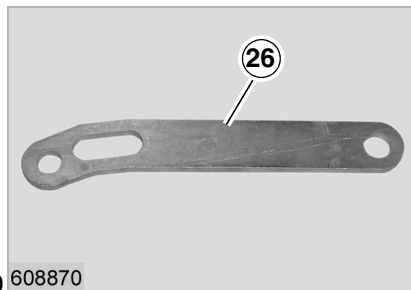
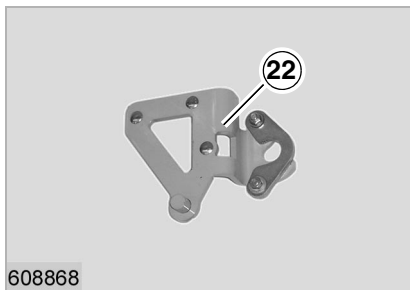
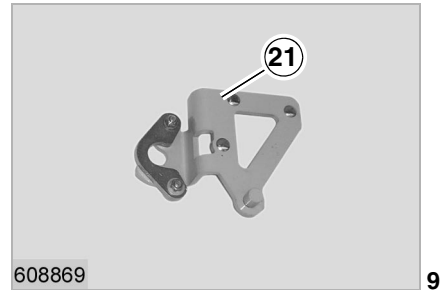
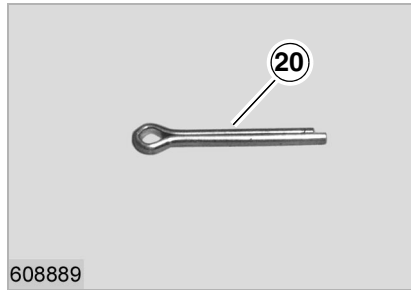
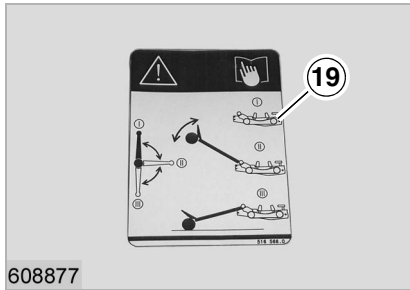
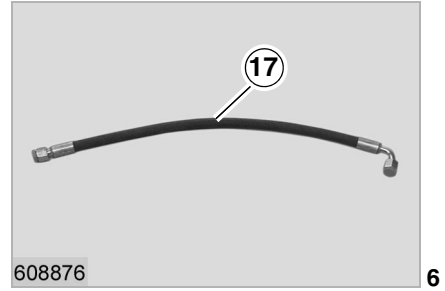
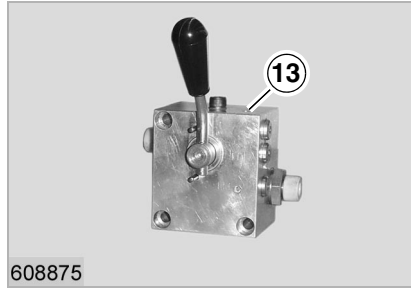
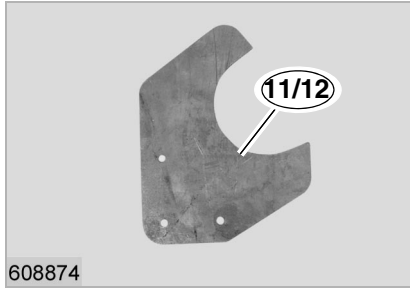
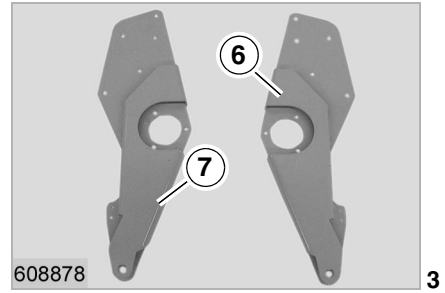
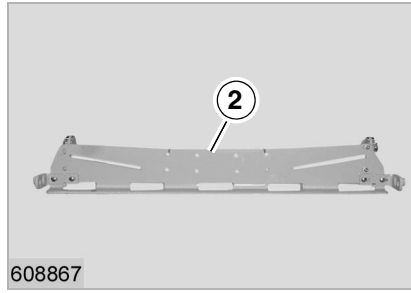
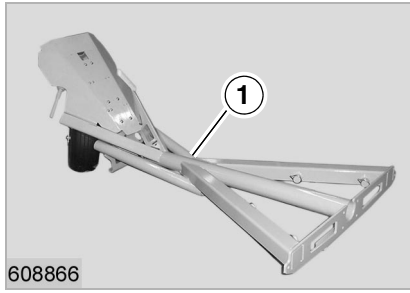
609017

5

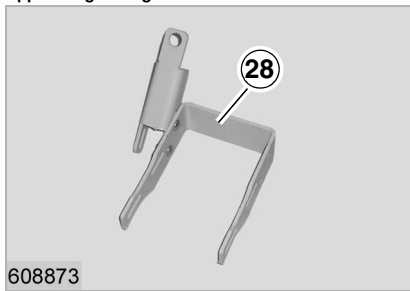
Chargement du fichier à l'aide du CDS 5000

- Ouvrir l'explorateur Windows.
- Aller sur le lecteur C:\.
- Ouvrir le dossier "Claas Tools".
- Ouvrir le dossier "Uniwrap".
- Allumer le Control Terminal/le Claas Communicator.
- Double cliquer sur l'application "Uniwrap.exe" qui apparaît dans le dossier "Uniwrap".
- Dans le menu "Optionen" de la fenêtre de chargement (Claas Download), vérifier que le port série COM 1 (serielle Schnittstelle) est marqué d'une coche (C).
- Cliquer sur "Datei auswählen" (D) (Sélection du fichier).
- Sélectionner le fichier "BW050218.bin".
- Cliquer sur "Ouvrir".
- Cliquer sur "Start".
- Attendre quelques instants, une fenêtre s'ouvre: le message "Download erfolgreich abgeschlossen" (Chargement effectué avec succès) s'affiche.
- Cliquer sur "OK" pour valider.
- Éteindre le Control Terminal/le Claas Communicator.
- Fermer Windows.
- Éteindre le CDS 5000.
- Débrancher le CDS 5000.

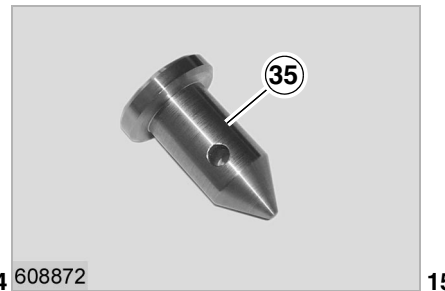
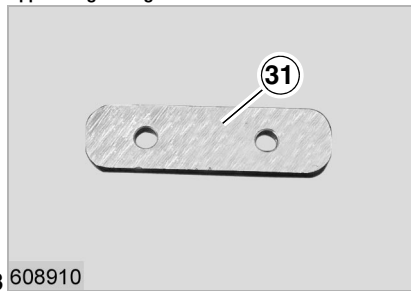
(Fig. 4, 5)



Opprinnelig sikring



Opprinnelig sikring

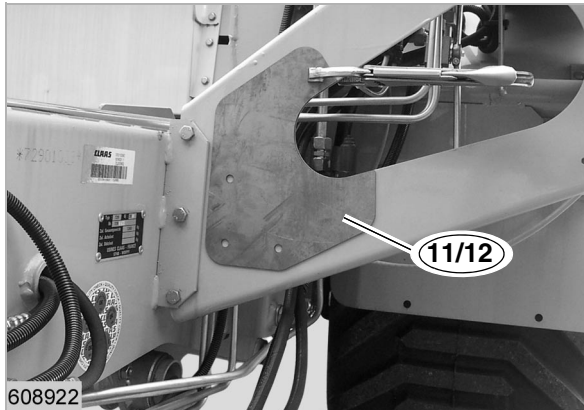


HYDRAULISK MONTERING



Fare!

Frigjør trykket i hydraulikkretsen.



Treveisventil

Boring av hull på siden

Til maskin nr. 72600130 / 72900130

- Fest jiggen (12) til pakkemaskinen.
- Bor 3 hull (S) med diameter 9 mm.
- Lakker boresonene på nytt.

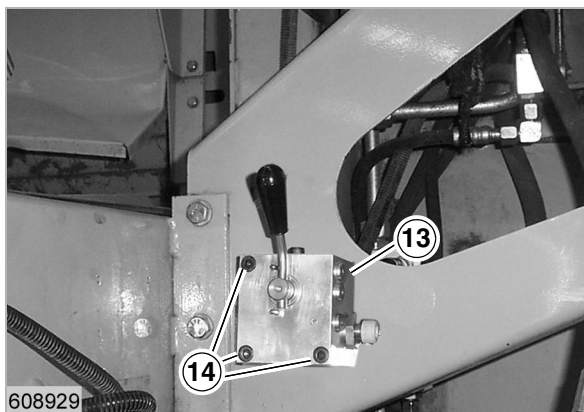
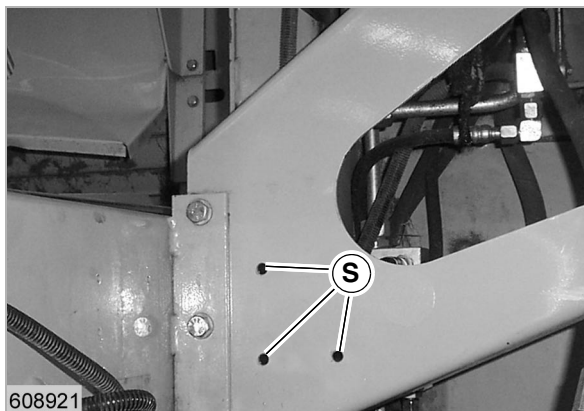
(Fig. 1, 2)

Fra maskin nr. 72600131 til 72601046 /
72900131 til 72901046

- Fest jiggen (11) til pakkemaskinen.
- Bor 3 hull (S) med diameter 9 mm.
- Lakker boresonene på nytt.

(Fig. 1, 2)

For maskin nr. 72601047 / 72901047 er det allerede laget hull på siden.

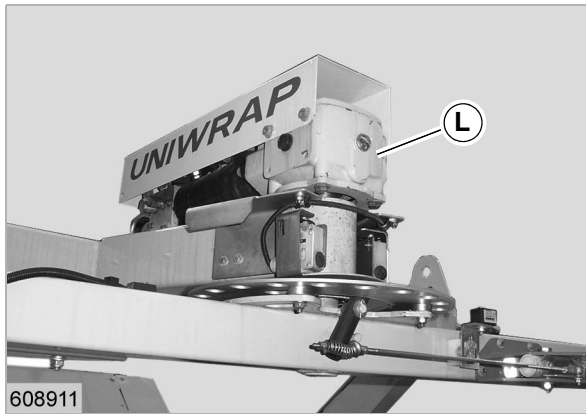


Montering av treveisventil

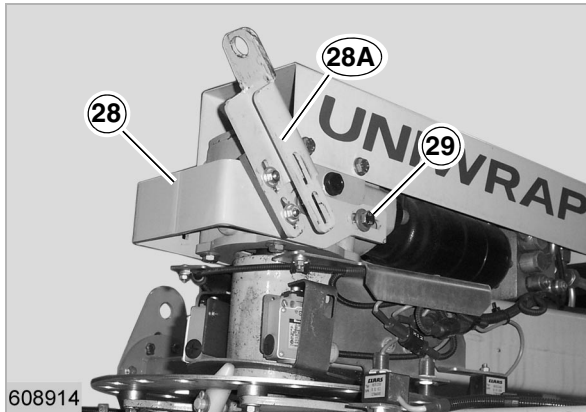
- Monter treveisventilen (13) ved hjelp av skruer (14), skiver A8 (15) og mutre M8 (16).

Tiltrekningsmoment: 48,5 Nm

(Fig. 3)



21



22

Montering av festet i transportstilling (Ballevender med opprinnelig sikring)

- Monter festet (28) på pakkearmenes girkasse (L) ved hjelp av M10-skruer (29) og skiver (30).



Merk!

Skivene skal ikke strammes helt; det skal gå an å justere transportstillingen.

- Sjekk at festeøylen (28A) er riktig montert:
 - Dersom rundballene skal leses av på venstre side, skal festeøylen (28A) monteres på høyre side, som på fig. (22).
 - Dersom rundballene skal leses av på høyre side, skal festeøylen (28A) monteres på venstre side.
- Dersom festeøylen (28A) ikke er montert på riktig side, monteres den etter øyemål på den andre siden. Sluttjusteringen av festet er beskrevet under avsnittet "Tilleggsjusteringer av festet (Ballevender med opprinnelig sikring)", side 165.

(Fig. 21, 22)

OPPDATERING AV PROGRAMVARE**Merk!**

Denne prosedyren gjelder bare for maskiner fra nr. 72600031.

Nedlasting av datafil i CDS 5000

- Koble CDS 5000 til en ekstern strømkilde.
-

**Merk!**

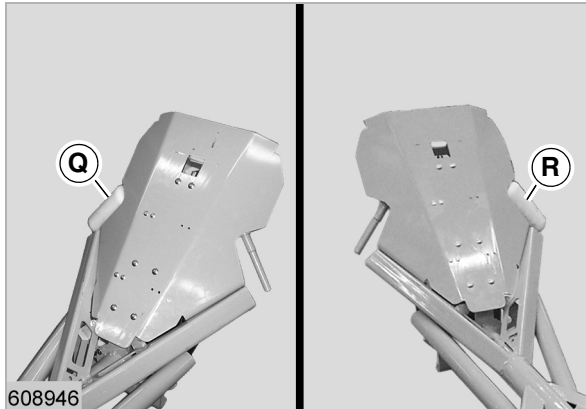
Start ikke programmet CDS 5000.

- Sett inn installasjons-DVD-en for CDS 5000 (bruk siste tilgjengelige versjon).
- Åpne Windows Utforsker.
- Åpne DVD for å få tilgang til ulike mapper.
- Åpne mappen "Claas Tools".
- Åpne mappen "Uniwrap".
- Velg og kopier filen "BW050218.bin" i mappen "Uniwrap" på DVD-en.
- Gå til C:\.
- Åpne mappen "Claas Tools" i C:\.
- Åpne mappen "Uniwrap" i mappen "Claas Tools".
- Lim filen "BW050218.bin" inn i mappen "Uniwrap".
- Lukk Windows Utforsker.

Delar (0852 121.1)

Balställare med optimerad låsning

Pos. Nr.	Reservdel	Beteckning	Ant.
1	0852 070.1	Balställare	1
2	0852 231.0	Koppling	1
3	0238 998.0	Skruv japy M12 x 40	6
4	0239 389.0	Kontaktbricka A12	6
5	0236 172.0	Mutter M12	6
6	0852 065.0	Höger transportsäkring	1
7	0852 063.0	Vänster transportsäkring	1
8	0237 383.0	Skruv M10 x 25	7
9	0238 990.0	Planbricka	4
10	0236 835.0	Planbricka	1
11	0852 143.0	Formstycke	1
12	0852 161.0	Formstycke	1
13	0852 066.0	Trevägsventil	1
14	0242 235.1	Cylinderskruv M8 x 90	3
15	0239 387.0	Kontaktbricka A8	3
16	0236 170.0	Mutter M8	3
17	0667 105.0	Böjlig axel (A)/(B)	2
19	0516 568.0	Kommandoklistermärke	1
20	0235 089.0	Kluset stift 4x22	4
21	0852 086.0	Höger stöd	1
22	0852 089.0	Vänster stöd	1
23	0505 759.0	Skruv japy M10 x 40	12
24	0239 388.0	Kontaktbricka A10	21
25	0236 171.0	Mutter M10	18
26	0852 084.1	Transportsäkring	2
27	0215 165.0	Låssprint	6
29	0237 382.0	Skruv M10 x 20	4
30	0239 394.1	Kontaktbricka B10	4
36	0852 119.0	Låstapp	2
37	0852 232.0	Transportlås	1
38	0236 464.0	Skruv japy M10 x 70	2
39	0237 947.0	Säkerhetsmutter M10	2
40	0852 197.0	Plåt	4
41	0299 436.2	Användningsinstruktion	1



FÖRMONTERING AV BALSTÄLLAREN

Val av sida för resning av bal

Med balställaren går det att välja en sida för resningen av de inplastade balarna: balarna kan resas på höger eller vänster sida.

Innan du påbörjar monteringen skall du välja en sida för resningen. Sidan för resningen kan ändras när som helst.

Monteringsproceduren som beskrivs i denna monteringsanvisning motsvarar en resning till vänster (R).

- 1 För en resning till höger, kasta om monteringen: montera ihop ramen och balställaren på andra hållet och montera styrrullen på andra sidan.

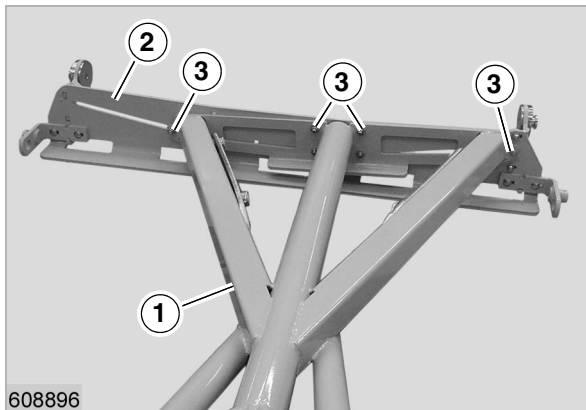
(Bild 1)

Ihopmontering av balställaren/ramen

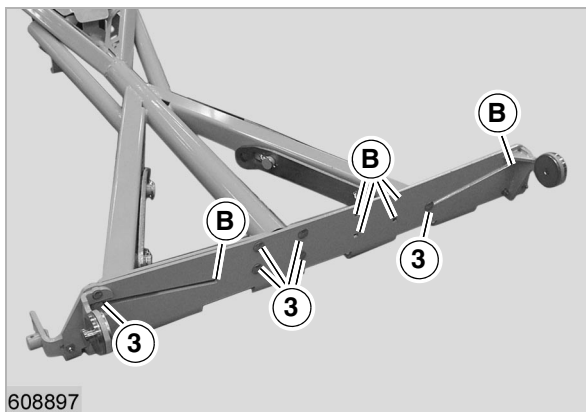
- Montera ihop balställaren (1) och ramen (2) med hjälp av de 6 japy skruvarna (3), de 6 kontaktbrickorna (4) och de 6 muttrarna M12 (5).

Åtdragningsmoment: 83,5 Nm

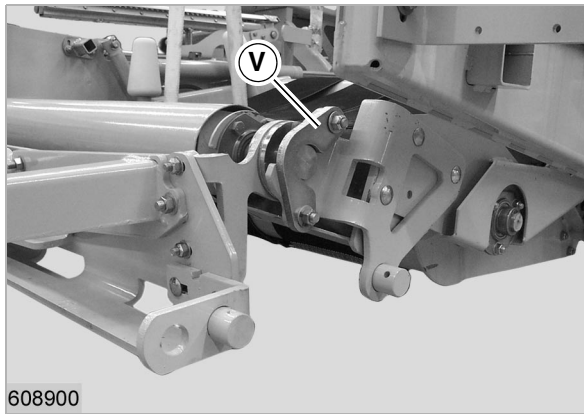
- Om resningen skall ske till vänster, fäst balställaren enligt bild (2) och (3).
- Om resningen skall ske till höger, använd hålen markerade med bokstaven (B) och sätt styrrullen på position (Q), se bild (1) och (3).



- 2 (Bild 1, 2, 3)



- 3

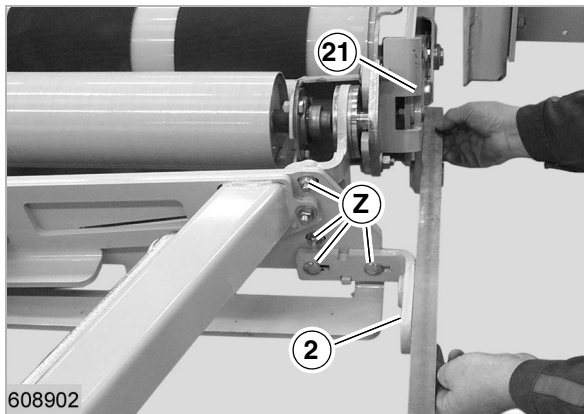


17

- Tryck på nödstoppknappen för att blockera och säkra pressen med inplastare för balar.
- Stäng traktorns motor.
- Ta bort tändningsnyckeln.
- Roterar byglarna (V) nedåt.
- Blockera byglarna (V) på plats med hjälp av de ursprungliga skruvarna.

Åtdragningsmoment: 83,5 Nm

(Bild 14, 15, 16, 17)



18

- Sätt igång traktorns motor.
- Sänk inplastningsbordet.
- Sätt trevägsventilen på position II (se klistermärket).
- Vrid nödstoppknappen (A) för att frigöra inplastaren från dess säkerhetsläge.
- Tryck på knappen "Lyft/Sänk inplastningsbordet" (Y) på Uniwrap terminalen: Funktionen för "Lyft/Sänkning av inplastningsbordet" aktiveras.
- Tryck på knappen (O) för att sänka inplastningsbordet något.
- Stäng traktorns motor.
- Ta bort tändningsnyckeln.
- Kontrollera att stödet (21) och ramens vinkel är i linje med varandra (2).
- Om delarna inte är i linje med varandra: justera positionen av ramens vinkel (2) med hjälp av de avlånga hålen (Z).

(Bild 16, 18)

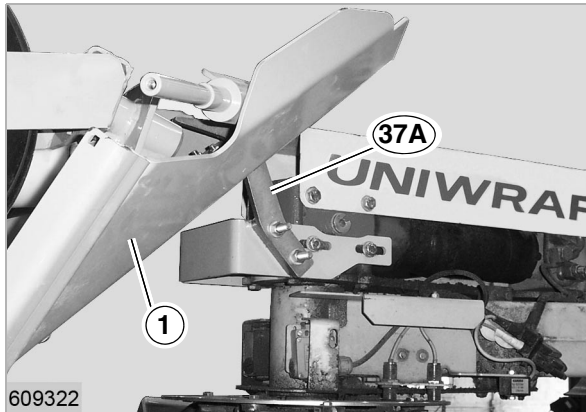
**Observera!**

Balställaren (1) och vinkelhuset på sänkaren av inplastningsarmarna får aldrig komma i kontakt: ett minsta avstånd på 15 mm bör finnas mellan balställaren och vinkelhuset.

(Bild 18)

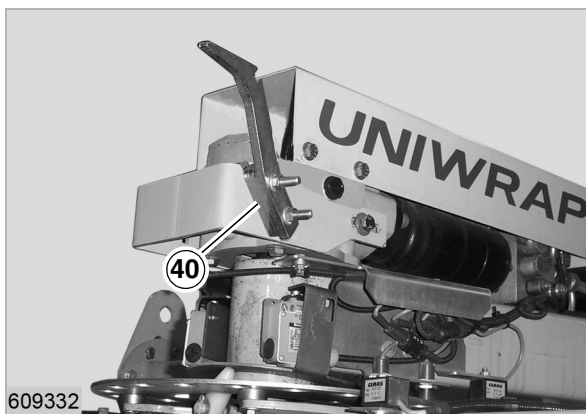
Inställning av linjepositionen transportlås låstapp

- Om balställarens transportlås (37A) och låstapp inte är i linje med varandra, d.v.s. att låstappen inte kopplas in i transportlåset (37A) bör låsets position justeras med plåtar (40).
- Montera ned transportlåset (37A).
- Sätt in eller ta bort plåtar (40) så att låstappen kan kopplas in i transportlåset: Använd skruven (38), kontaktbrickan (24) och muttrarna (39) för att hålla plåtarna (40) och transportlåset (37A) på plats.



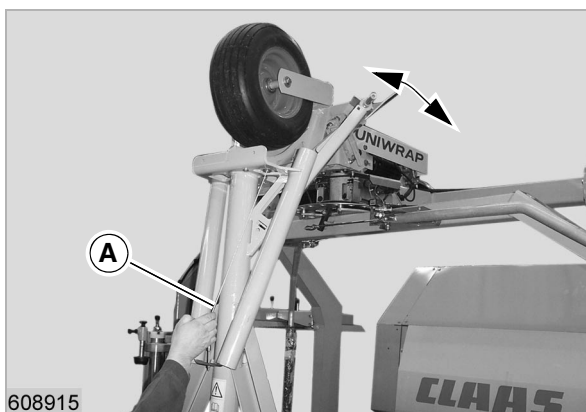
609322

19



609332

20



608915

21

(Bild 18-20)

Kontroll av inställningarna

- Kontrollera att låstappen kopplas in ordentligt i transportlåset:
 - Dra i kabeln för att lossa inplastningsaxeln.
 - För balställaren lite bakåt.
 - Sätt tillbaka balställaren i position transport och blockera den med låstappen.
- Om låset fungerar ordentligt är balställaren rätt inställd och kan börja användas.
- Om låset inte fungerar ordentligt, ska proceduren börjas om enligt avsnittet "Inställning av linjepositionen transportlås/låstapp", sidan 208

(Bild 21)

Tärkeää

Kaikkien konetta/lisävarustetta käyttävien, huoltavien tai tarkastavien on luettava tämä käyttöohje onnettomuuksien välttämiseksi. Erityistä huomiota on kiinnitettävä käyttöohjeen lukuun "Turvallisuusohjeita" ja lisäksi on noudatettava kohdemaassa voimassa olevia onnettomuuksien ehkäisemistä koskevia sääntöjä, turvallisuusohjeita ja työsuojelulainsäädäntöä.

Varmista ennen töiden aloittamista, että kaikki tarvittavat työvälineet ja lisävarusteet ovat käyttövalmiita. Vertaa keskenään konetyyppejä/lisävarustetyyppejä, luettelo osiossa "Osaerä" ja toimitettua osasarjaa.

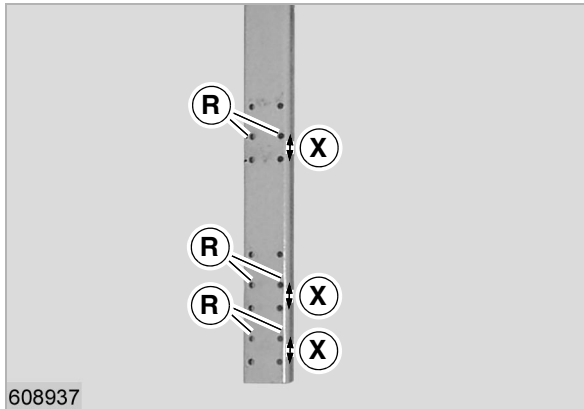
Ruuvien ja muiden osien tekniset tiedot on eritelty luettelossa "Osaerä". Kaikki asennettavat osat on merkitty luettelossa niiden paikkaa osoittavalla numerolla (paikkanro). Muttereiden ja laippojen kaltaisia osia ei ole merkitty paikkanumerolla, vaan ne on merkitty sen ruuvin paikkanumerolla, jonka kanssa ne on asennettava. Muita näitä elementtejä koskevia merkintöjä ovat varaosanumero, tavaranimike, mitat, DIN-koodi ja toimitettujen osien määrä.

Nykyiset osat on merkitty asennusohjeissa kirjaimilla ja uudet osat luvuilla (paikkanumeroilla) tunnistamisen helpottamiseksi.

Tekstisisältö ja kuvat ovat mahdollisimman neutraaleja. Eri tyyppien väliset erot on mainittu tekstissä olevissa huomautuksissa.

Tekniset tiedot, mitat ja painot sitoumuksetta. Emme vastaa tekstissä mahdollisesti esiintyvistä painovirheistä ja teknisistä muutoksista tekniikan edelleen kehittyessä.

Termit edessä, takana, oikealla ja vasemmalla luetaan aina koneen kulkusuunnan mukaisesti.



608937

14

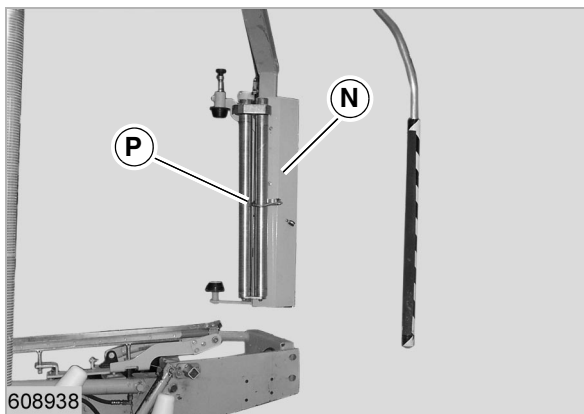
Käärintävarsien muuttaminen

Suojusten uusien kiinnitysreikien poraus

- Pora kuusi uutta reikää (R), joiden halkaisija on 10 mm, vanhojen reikien yläpuolelle.

X = 30 mm

(Kuva 14)



608938

15

Suojusten asennus

- Asenna vetorullan ja kehyksen muodostama kokonaisuus (P) käärintävarteen käyttäen uusia reikiä (R) ja alkuperäisiä ruuveja.

Kiristystiukkuus: 24,5 Nm

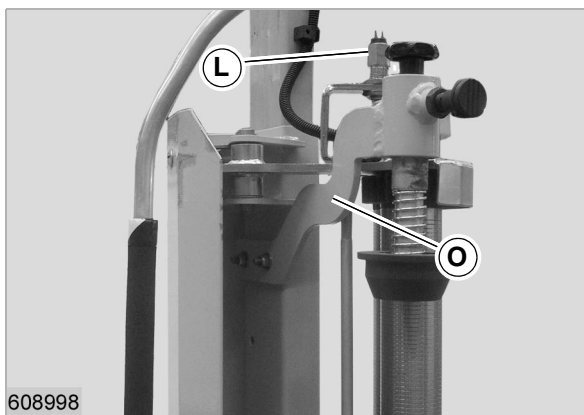
- Kiinnitä tuki (O) alkuperäisillä ruuveilla.

Kiristystiukkuus: 24,5 Nm

- Kiinnitä suojuslevy (N) alkuperäisillä ruuveilla.

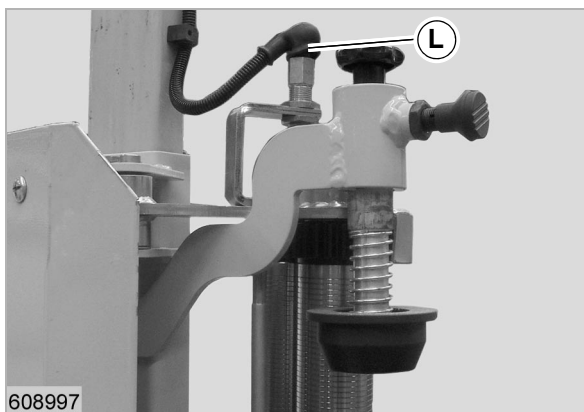
Kiristystiukkuus: 24,5 Nm

(Kuva 15, 16)



608998

16

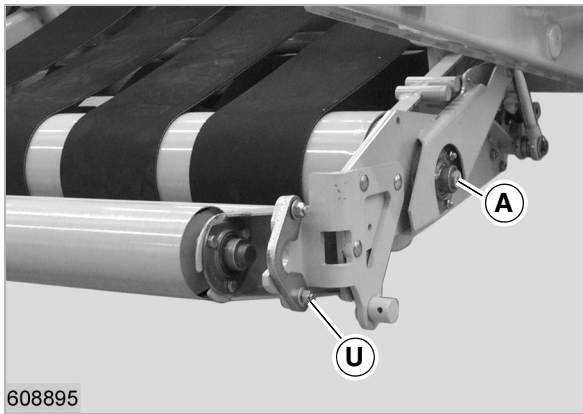


608997

17

- Asenna liitin (L).

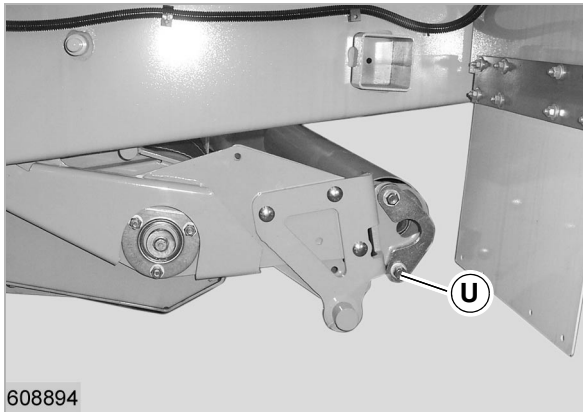
(Kuva 17)



9

- Irrota kiinnikkeen kiinnitysruuvi (U).
- Kiinnitä kiinnitysrengas (A) paikalleen.

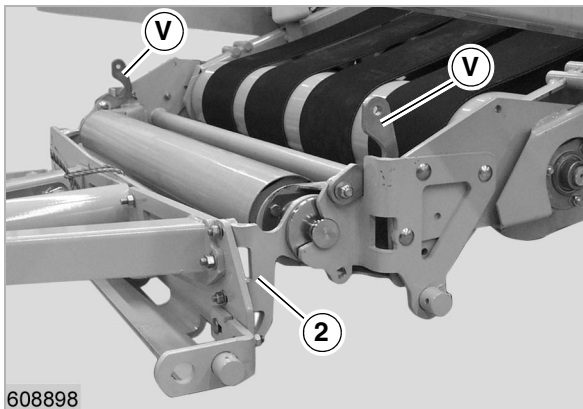
(Kuva 9)



10

- Irrota kiinnikkeen kiinnitysruuvi (U).

(Kuva 10)

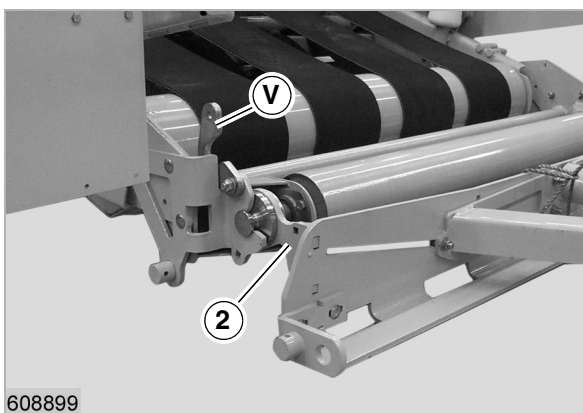


11

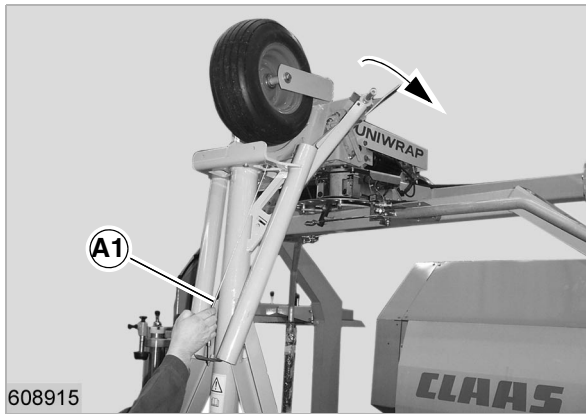
Nivelen ja paalinkääntäjän muodostaman kokonaisuuden asennus

- Käännä kiinnikkeitä (V) ylöspäin, kunnes ne lukkiutuvat paikoilleen.
- Vie nivelen ja paalinkääntäjän muodostama kokonaisuus (2) oikean (21) ja vasemman (22) tuen kiinnityskoukkuihin.

(Kuva 11, 12)

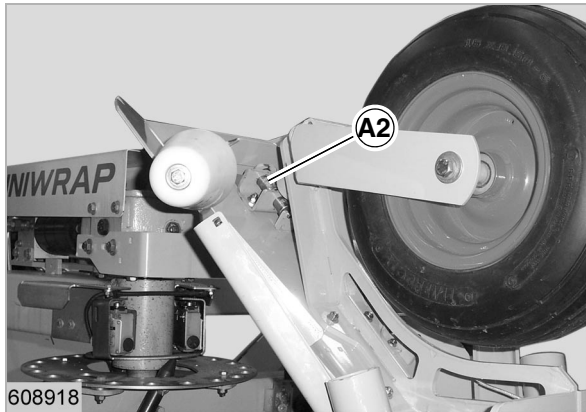


12



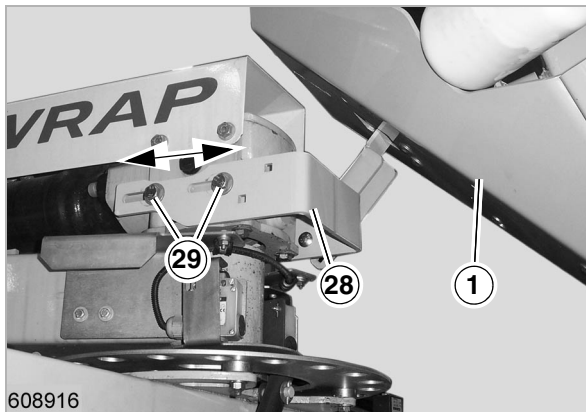
608915

12



608918

13



608916

14

Kuljetuskiinnikkeen säätö

Alkuperäisen säädön tarkistus

- Vedä johdosta (A1) työntäen paalinkääntäjää samalla käsin kohti kiinnikettä, jotta paalinkääntäjän (1) lukitustappi (A2) kiinnittyy kiinnityskoukkuun (27).
- Jos lukitustappi (A2) kiinnittyy, säätö on oikein. Tarkista kuitenkin, että paalinkääntäjä ja käärintävarsien hidastimen vaihdelaatikko eivät hankaa toisiaan vasten. Jos kaikki on kunnossa, paalinkääntäjä on toimintavalmis. Jos osat hankaavat toisiaan vasten, katso luku "Kiinnityksen lisäsäädöt (Paalinkääntäjä, jossa alkulukitus)", sivu 249.
- Jos lukitusakseli (A2) ei kiinnity, sitä on säädettävä. Katso luku "Kiinnityksen lisäsäädöt (Paalinkääntäjä, jossa alkulukitus)", sivu 249.

(Kuva 12, 14)

Kiinnityksen lisäsäädöt

(Paalinkääntäjä, jossa alkulukitus)

Vaihdelaatikon ja paalinkääntäjän etäisyyden säätö.

Vaihdelaatikon ja paalinkääntäjän etäisyyden säätö tapahtuu kiinnityksen (28) ja kiinnityskoukun (28A) avulla.

- Säädä kiinnityksen (28) asentoa käärintävarsien hidastimen vaihdelaatikossa:
 - Kierrä pultit (29) auki.
 - Siirrä kiinnitystä (28) pitkien reikien mukaan.
 - Kiristä pultit (29).

Kiristystiukkuus: 48,5 Nm

(Kuva 14)

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL